

สำเนา
พระราชดำรัส
ในโอกาสที่เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐเซอร์เบีย^(๑)
เข้าเฝ้าฯ ถวายอักษรสาส์นตราตั้ง
ณ พระที่นั่งอัมพรสถาน พระราชวังดุสิต
วันอาทิตย์ ที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๐

ท่านเอกอัครราชทูต

ข้าพเจ้ามีความยินดี ที่ได้รับอักษรสาส์นตราตั้งจากท่านประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเซอร์เบีย แต่งตั้งท่านเป็นเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มิอำนาจเต็มแห่งสาธารณรัฐเซอร์เบียประจำประเทศไทย พร้อมด้วยอักษรสาส์นถอนเอกอัครราชทูตคนก่อน.

ขอขอบใจท่านประธานาธิบดี ในไมตรีจิตที่มีต่อข้าพเจ้า ทั้งขอแสดงความปรารถนาดี เพื่อความสุขของท่านประธานาธิบดี และความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวเซอร์เบีย.

ข้าพเจ้ารู้สึกชื่นชม ที่ท่านได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐเซอร์เบีย ที่สืบเนื่องมาช้านานมากกว่า ๖ ทศวรรษ และความตั้งใจของท่านที่จะพยายามส่งเสริมมิตรภาพและความร่วมมือเพื่อผลประโยชน์ร่วมกัน ให้กระชับแน่นแฟ้นและขยายขอบเขตกว้างขวางออกไป. ประเทศไทยตระหนักในคุณค่าของความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างประเทศซึ่งมีส่วนสำคัญนำพาความเป็นมิตรและความเจริญก้าวหน้ามาให้ จึงมีนโยบายเสมอมาที่จะสมานไมตรีและร่วมมือในกิจการด้านต่าง ๆ กับนานาประเทศ เพื่อการอยู่ร่วมกันอย่างสันติและวัฒนาผาสุก. ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า มิตรภาพและความร่วมมือที่มีอยู่ระหว่างประเทศทั้งสอง จะเป็นพื้นฐานสำคัญช่วยสร้างเสริมสัมพันธไมตรีให้ใกล้ชิดสนิทสนมแนบแน่นยิ่งขึ้น อีกทั้งจะก่อให้เกิดช่องทางความร่วมมือใหม่ ๆ อันจะทำให้ประเทศและประชาชนของเรา รวมทั้งประเทศและมนุษยชาติทั้งหลายในโลก มีความก้าวหน้ามั่นคง และความเจริญรุ่มเย็นเป็นสุขอันยั่งยืนตลอดไป.

ในการปฏิบัติหน้าที่ของท่าน ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า ท่านจะได้รับการสนับสนุนอย่างเต็มที่จากข้าพเจ้า และทางราชการไทยจะอำนวยความสะดวกและความช่วยเหลือทุกประการเท่าที่จะกระทำได้ เพื่อให้สัมฤทธิ์ผลในหน้าที่ของท่าน.



^(๑) Mr. Slobodan Marinković

UNOFFICIAL TRANSLATION

REPLY OF HIS MAJESTY THE KING

Excellency,

I am pleased to receive from His Excellency the President of the Republic of Serbia the Letters of Credence accrediting you as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Serbia to the Kingdom of Thailand as well as the Letters of Recall of your predecessor.

I wish to express to His Excellency the President my sincere thanks for the kind sentiment extended to me. I would also like to extend, in return, my best wishes for the personal happiness of His Excellency the President as well as for the prosperity of the Republic of Serbia and her people.

I note with appreciation your reference to the friendly relations between Thailand and the Republic of Serbia which span over more than six decades. Much appreciated is also your determination to promote and strengthen even further the relationship and co-operation for our mutual benefits. Recognizing the importance of international relations and collaboration in bringing about friendship and prosperity, Thailand has incessantly pursued steadfast policy to enhance cordial relations and co-operation in various fields of endeavour together with all countries for peaceful coexistence and collective welfare. I am confident that the existing friendly ties driven forward by co-operative efforts between our two countries will play an important part in helping to bring about an even stronger bond of friendship and in creating new areas of collaboration contributing to stability, progress and lasting peace for our countries and peoples as well as for the world beyond.

In the discharge of your official duties, you may rest assured that you will receive my full support and that the Thai authorities will accord you all possible facilities and assistance for the fulfilment of your mission.

*** * * * ***